

<<金盘街>>

图书基本信息

书名：<<金盘街>>

13位ISBN编号：9787500646327

10位ISBN编号：7500646321

出版时间：2002-1

出版时间：中国青年出版社

作者：林太乙

页数：212

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## 前言

《金盘街》是先用英文写的，一九六四年在美国出版，后来又在英国出版，并有六种文字译本，颇得好评。

那时我是《读者文摘》中文版的总编辑，时以行政工作、人事问题感到烦恼，很想恢复写作生涯，却分不开时间。

后来我终于将《金盘街》用中文重写一遍，那不是翻译，而是重写，因为既然读者是中国人，有许多外国人不能领略的细节都可以放进去，举个小例子，小说中一个人物在做一道韭菜炒豆腐，外国人不知道那是什么东西，我在英文小说里就不提了。

我加了许多英文版中没有的情节，才在一九七九年将文稿交给台北纯文学出版。

销路甚佳，连连再版。

一九九七年纯文学结束营业之后，我又将《金盘街》修改，更加了最后一章，才交给台北九歌出版社出版。

<<金盘街>>

内容概要

《全盘街》先用英文写成，在美国出版后，又在英国出版，并且有六种文字译本。美国《书籍世界》的书评说：“这是一部杰出的小说，情节曲折感人，文笔细腻温厚，描写人物惟妙惟肖，跃然纸上。

” 在英语世界深受欢迎后，林太乙再以中文改写，并增加许多英文版中没有情节，由纯文学出版社印行，风行四方，口碑载道，连连再版。

名作家琦君：“故事的结构充满张力，加上随处散发语言文字的魅力，引使读者非一口气读完，又要细心再读不可。

” 为求故事更完备，小说艺术更臻完美，作者第三度改写，以飨错失机会的广大读者。

<<金盘街>>

书籍目录

《金盘街》本来是用英文写的，一九六四年在美国出版，颇得好评。后来也在英国出版，并且有六种欧洲文字译本。一九七九年，我将这本书用中文重新写出来，并且改写最后一部分，使故事有更好的收场。《金盘街》先在联合报副刊连载，后来由纯文学出版社出版，销路甚佳。纯文学出版社去年结束，现在幸得蔡文甫先生同意，由九歌出版社重新出版。我再略加修改，更增添一章，才把书交给他。

<<金盘街>>

章节摘录

“九龙起码有二十家都叫东尼。

” “一个月一百五，小费又一百五！

我说喜鹊报喜讯，是不是？

” “我请客，吃宵夜！

”鸭嘴仔兴高采烈地说。

“不去，回家去。

”莉莉说。

她还在想老朱那副嘴脸那嘲笑她的口吻。

她双颊发热，感到很激动。

“也好，”仪玲说，“快点回去把好消息告诉阿伦。

”第二天莉莉很早就醒过来，起床穿上那件绿衣服，梳头，仔细抹粉擦胭脂，在母亲没醒之前就溜出去了。

时候太早，英皇道的店都还关着。

有些人在扫街抹窗子，她走来走去，终于走进百利斯大酒店，在大厅坐下，叫了一杯咖啡，一客烤面包。

慢慢吃，慢慢观察一切，慢慢思考。

等到发型院的玻璃门后拉起百叶帘，她才付了账，从从容容地走过去。

她对开门的小姐说，“朱老板昨天请了我。

我叫蔡莉莉。

” “我叫安娜。

”那女孩说。

安娜从衣钩上取下一件粉红色的尼龙制服给她。

“下次不要走前门，要从后门进来。

” “呸！

” “老朱不要我们走前门。

”莉莉刚穿好制服，朱老板来了，脸上仍然挂着假笑。

“准时报到！

准时报到！

” “不错。

” “你有英文名吗？

” “莉莉就是英文名，声音和英文的百合花一样。

” “你真不错。

”

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>